

Instructions: SkyShield™
Mode d'emploi : SkyShield™
Instrucciones: SkyShield™
Istruzioni: SkyShield™
Gebrauchsanweisung: SkyShield™

**OVER
DRIVE**
BY CLASSIC ACCESSORIES

SkyShield™

Instructions: SkyShield™

⚠ WARNING!

Cover for storage use only.
Do not occupy the RV while cover is on the RV.
Do not run the RV engine with the cover on.

⚠ WARNING!

Installation is best done with two people and on most RVs requires working from the roof of the RV. **Never install on a windy day or when the roof is slippery or wet. Please take care when you are on a ladder or the roof.**
Be sure that your helper does not pull the cover while you are on top of the RV.

CAUTION

Installation and removal is safer and easier when done by two people. Cover or tape any sharp edges on your RV that could wear against your RV cover. Be sure to lower any roof antennas.

Tools

Some radio antennas may need to be unscrewed; usually with a Phillips head screwdriver. Your cover will fit over flexible or flat antennas and AC units.

Installation

1. With another person lift the cover to the roof.

2. Carefully climb up on the roof and take your cover out of its storage bag (Fig. 1). Place the rolled-up cover at the front center of the roof and unroll down the center of the RV toward the back (Fig. 2).

3a. Starting at the front, unfold your cover from the center outwards. Continue unfolding the cover as you work toward the back, letting it fall over the sides of your RV (Fig. 3). Make sure the corners of the cover are at the corners of your RV.

3b. For travel trailer, 5th wheel and toy hauler RVs finish by zipping all the panels closed on your cover then pull the elasticized corners down over the bumper(s) of your RV.

4a. For class A and class C RVs

Your cover is equipped with triple zipper pulls on the front side panels (Fig. 4). These extra zipper pulls allow the cover to fit RVs with mirrors that do not fold against the RV. Zip all three zipper pulls down to the mirror height, then zip the bottom zipper to the bottom of the cover. Create an opening at the mirror height by zipping the top zipper up slightly and the center zipper down slightly. Slip the opening over the mirror and close the top and bottom zippers around the mirror post. Finish by zipping all the panels closed on your cover then pull the elasticized corners down over both bumpers of your RV.

4b. For 5th wheel RVs

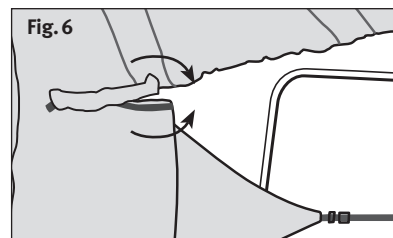
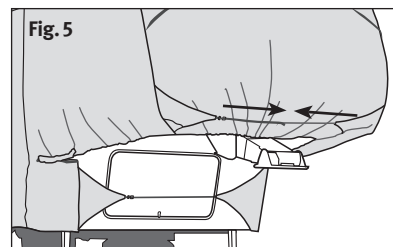
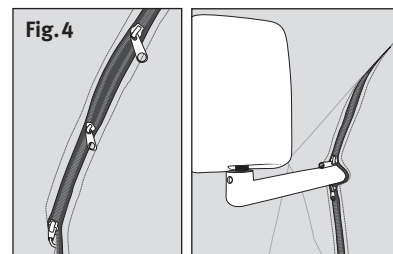
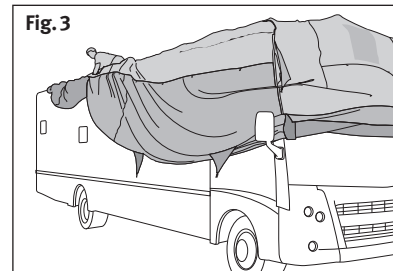
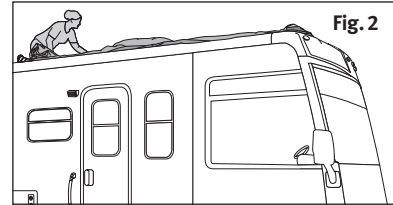
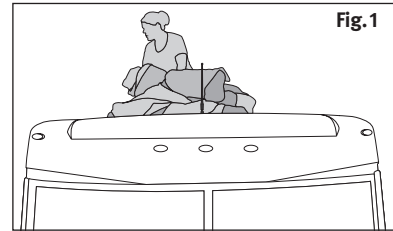
Connect and loosely tighten the tension panel strap across the bottom front of the nose of your 5th wheel (Fig. 5). Then connect the rip-and-grip tabs that fold in on either side just under the nose of your 5th wheel (Fig. 6). Adjust and tighten straps as necessary for a snug fit.

5. For all RVs

Included with your cover is a toss puck and straps to secure the cover to your RV. a) Clip a strap end to the buckle on a side tension panel. Then attach the toss puck to the opposite end of the strap. (Fig 7). b) Now toss the puck under your RV to the opposite side (Fig 8). c) Unclip the toss puck and attach the strap buckle to the corresponding tension panel. Repeat with the remaining straps. Pull the straps tight, adjusting as necessary.

6. Adjust the strap length on the horizontal tension panels across the front and back to fit your RV. Don't over tighten—the straps should be snug, not drum tight.

The sides of your cover can be unzipped for access to the doors. The panels can be rolled up and held in place with the rip-and-grip straps toward the top of each panel.

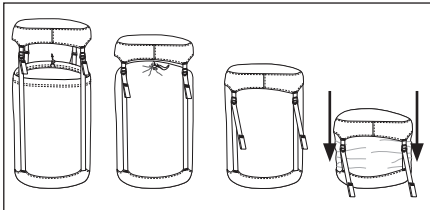


Instructions SkyShield™

Your cover is equipped with extra long zipper pulls. To secure the zipper pulls so that they do not drag on the ground bring the ends of the zipper pulls up and tuck them into the rip-and-grip closure located at the base of the zipper along the hem (Fig. 9).

Use and Storage

To store your cover roll your cover up back to front. Put your rolled up cover into the storage bag. Pull draw string tight. Place the top of the storage bag back on the bag making sure the straps are not twisted. Working around the bag tighten the straps down to desired size.



Note: For easier packing and re-installing fold and roll tightly before packing in storage bag.

Never store a wet cover in the storage bag or confined area as the cover can be damaged by mildew.

Care

Spot clean with water, a mild soap and a sponge. Don't use abrasive cleaners or brushes.

Included with the cover is a roll of adhesive backed fabric. This can be used either as a reinforcement or to fix a tear.

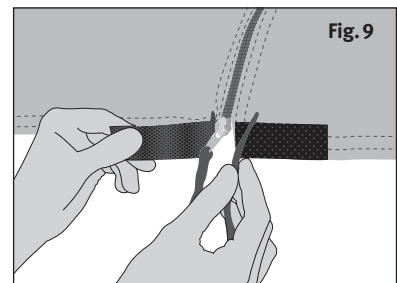
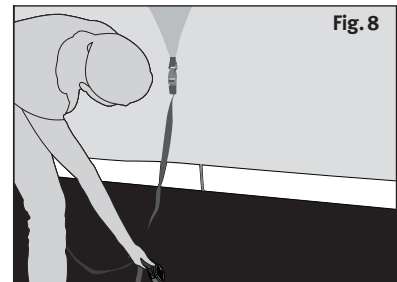
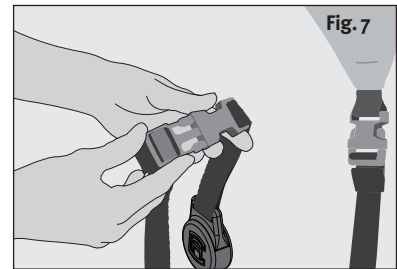
Reinforcement: If you notice any sharp edges during installation cut a piece of patch fabric and adhere it to the inside of the cover corresponding to the location of the sharp edge (i.e. antennas, drain spouts). Apply pressure to thoroughly adhere patch.

Fix a tear: Cut a piece of patch fabric to generously cover the area of the tear. On the inside of the cover, clean the area around the tear with water and mild soap.

Peel off the backing on the patch and stick over the tear on the inside of the cover. Apply pressure to thoroughly adhere patch.

Do not attempt to repair or add reinforcement if cover is wet.

HINT: Round the corners when cutting the patch for better adhesion.



DO NOT
USE SOAP



LINE DRY



DO NOT IRON



WATER
RESISTANT



DO NOT
PACK WET

Mode d'emploi : SkyShield™

⚠ AVERTISSEMENT !

Housse pour remisage seulement.
Ne pas demeurer à l'intérieur de la caravane ou du camping-car lorsque la housse est installée.
Ne pas faire fonctionner le moteur de la caravane ou du camping-car la housse est installée.

⚠ AVERTISSEMENT !

Il est recommandé que deux personnes effectuent l'installation et sur la plupart des caravanes et des camping-cars il est nécessaire de procéder à l'installation en se tenant sur le toit de la caravane. **Ne jamais installer la housse par grand vent ou si le toit est glissant ou mouillé. Faites preuve de prudence lorsque vous êtes sur une échelle ou sur le toit.**

Assurez-vous que la personne qui vous aide ne tire pas sur la housse pendant que vous vous trouvez sur la caravane.

ATTENTION

L'installation et le retrait de la housse est effectué plus facilement et d'une manière plus sécuritaire avec deux personnes. Couvrez ou appliquez du ruban adhésif en toile sur les bords pointus du véhicule récréatif qui risquent d'user la housse. Assurez-vous de baisser toutes les antennes.

Outils

Certaines antennes de radio devront sans doute être dévissées. Dévissez-les à l'aide d'un tournevis cruciforme Phillips. Votre housse pourra couvrir toute antenne flexible ou plate ainsi que les climatiseurs.

Installation

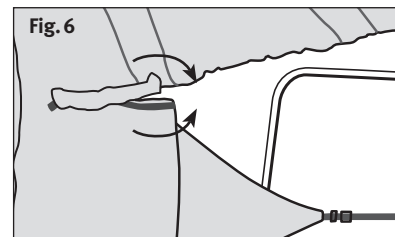
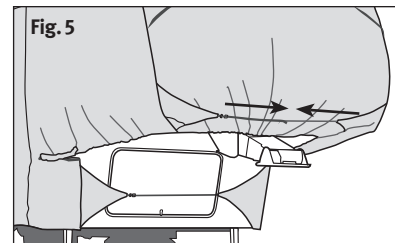
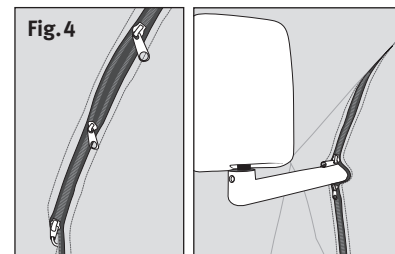
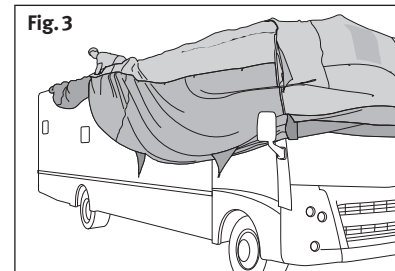
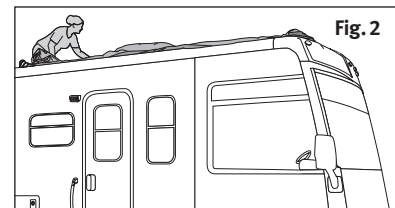
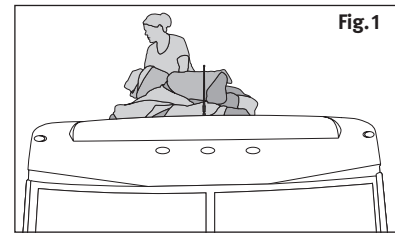
1. En vous faisant aider par une deuxième personne, grimpez sur le toit avec la housse.
2. Grimpez avec précaution sur le toit et sortez la housse du sac de rangement (voir Fig. 1). Placez la housse enroulée à l'avant du véhicule et déroulez-la vers l'arrière de votre caravane en veillant à ce qu'elle demeure bien centrée sur la caravane (voir Fig. 2).

3a. En commençant par l'avant du véhicule, dépliez la housse à partir du centre vers l'extérieur. Continuez à la déplier au fur et à mesure que vous reculez vers l'arrière, laissez-la tomber sur les côtés de la caravane (voir Fig. 3). Assurez-vous que les coins de la housse se trouvent bien au niveau des coins de la caravane.

3b. Pour caravanes ordinaires, caravanes à sellette et caravanes utilitaires sport
Finissez en fermant les fermetures à glissières des sections de toile de la housse puis tirez sur les coins élastiques afin de les faire passer par-dessus le(s) pare-chocs de la caravane ou du camping-car.

4a. Pour autocaravanes de classe A et camping-cars de classe C
Votre housse possède des fermetures à glissière à trois cordons sur l'avant des sections de toile latérales (voir Fig. 4). Ces cordons supplémentaires vous permettent d'utiliser la housse sur des autocaravanes et des camping-cars équipés de rétroviseurs qui ne se rabattent pas contre le véhicule. Tirez sur les trois cordons de la fermeture à glissière jusqu'à ce qu'ils se trouvent à la hauteur du rétroviseur puis fermez la fermeture à glissière inférieure jusqu'en bas de la housse. Créez une ouverture à la hauteur du rétroviseur en fermant légèrement la fermeture à glissière supérieure vers le haut et en fermant la fermeture centrale légèrement vers le bas. Passez l'ouverture par-dessus le rétroviseur et fermez les fermetures supérieure et inférieure autour du montant du rétroviseur. Finissez en fermant les fermetures à glissières des sections de toile de la housse puis tirez sur les coins élastiques afin de les faire passer par-dessus les deux pare-chocs de l'autocaravane ou du camping-car.

4b. Pour caravanes à sellette
Fixez et serrez légèrement la sangle du rabat de tension en la faisant passer sous l'avant de la caravane (voir Fig. 5). Ensuite, joignez les sangles autoagrippantes qui se replient des deux côtés, sous l'avant de la caravane à sellette (voir Fig. 6). Réglez et serrez les



Mode d'emploi : SkyShield™

sangles si nécessaire pour un ajustement sur mesure.

5. Pour tous les modèles de caravanes, autocaravanes et camping-cars

La housse comprend aussi une rondelle lestée et des sangles pour fixer solidement la housse sur la caravane.

- Insérez une extrémité de la sangle dans la boucle sur un rabat de tension latéral. Ensuite, attachez la rondelle à l'autre extrémité de la sangle (fig. 7).
- Maintenant, lancez la rondelle de l'autre côté, sous la caravane (fig. 8).
- Détachez la rondelle et attachez la boucle au rabat de tension correspondant. Répétez les mêmes opérations pour les sangles restantes. Serrez fermement les sangles et ajustez-les au besoin.

6. Réglez la longueur de la sangle des rabats de tension à l'avant et à l'arrière pour qu'elle s'ajuste à la caravane. Ne pas trop serrer, les sangles devraient être serrées sans être tendues.

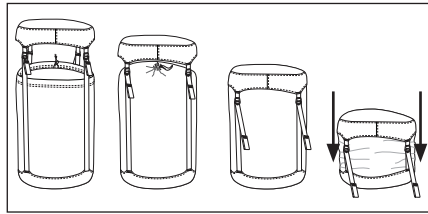
Vous pouvez ouvrir les fermetures à glissières sur les côtés de la housse pour accéder aux portes.

Les sections de toile peuvent être roulées et maintenues en place à l'aide des sangles autoagrippantes situées sur le dessus de chaque section.

Votre housse comporte de longues fermetures à glissière sur la toile avec des cordons pour les ouvrir et les fermer. Pour ranger les cordons des fermetures à glissière afin qu'ils ne traînent pas par terre, rangez les extrémités des cordons dans les attaches autoagrippantes situées au bas de la fermeture à glissière le long de la couture (voir Fig. 9).

Rangement

Pour ranger la housse, roulez celle-ci de l'arrière vers l'avant. Placez la housse roulée dans le sac de rangement. Serrez fermement le cordonnet. Placez le dessus du sac sur le sac en s'assurant que les sangles ne sont pas tordues. Serrez fermement les sangles tout autour du sac jusqu'à ce qu'il soit comprimé à la taille désirée.



Remarque: Pour faciliter le rangement ainsi que toute installation future, pliez et enroulez la housse sur elle-même en serrant afin qu'elle puisse être rangée dans le sac.
Ne jamais placer une housse mouillée dans le sac de rangement ou dans un espace clos car de la moisissure risque de se former et d'endommager la housse.

Entretien

Nettoyez les taches avec de l'eau, un savon doux et une éponge. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ni de brosses abrasives.

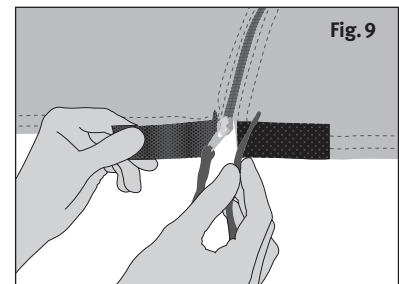
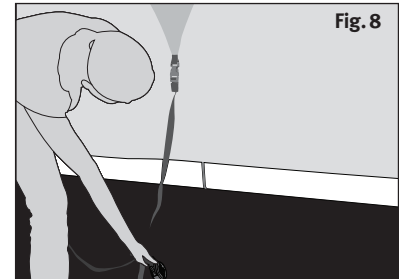
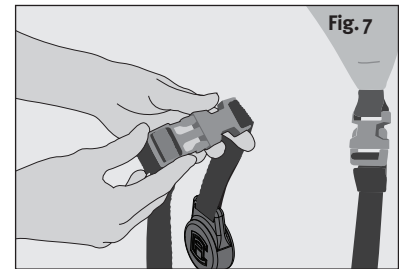
La housse comprend un rouleau de toile autocollante, qui peut servir à fabriquer des rustines pour renforcer la housse ou réparer une déchirure.

Pour renforcer la housse : Si vous décelez des bords acérés durant l'installation, coupez un morceau de toile autocollante et collez-le sur l'envers de la housse, à l'endroit où celle-ci entre en contact avec le bord acéré (p. ex., antennes, becs d'écoulement, etc.). Appliquez une pression sur la rustine pour qu'elle adhère solidement à la housse.

Pour réparer une déchirure : Coupez un morceau de toile autocollante pour couvrir une zone plus grande que la déchirure. Sur l'envers de la housse, nettoyez à l'eau et au savon toute la zone autour de la déchirure. Détachez la bande de protection et collez la rustine sur la déchirure, sur l'envers de la housse. Appliquez une pression pour que la rustine adhère fermement à la housse.

Ne pas tenter de réparer ou de renforcer la housse si celle-ci est mouillée.

CONSEIL : Pour que la rustine adhère mieux, couper les coins ronds.



Instrucciones: SkyShield™

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Utilizar la funda sólo para el guardado del vehículo.

No ocupar la caravana o la autocaravana mientras la funda esté colocada.

No haga funcionar la caravana o la autocaravana mientras la funda esté colocada.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Es conveniente que dos personas realicen la instalación y la mayoría de las caravanas y autocaravanas requiere que se trabaje desde el techo. **Nunca instale la funda en un día de mucho viento ni cuando el techo de la caravana esté resbaladizo. Tenga cuidado al subirse a una escalera o al techo.**

Asegúrese de que la persona que lo está ayudando no tire de la funda mientras usted está encima de la caravana.

PRECAUCIÓN

Será más fácil realizar la instalación y desinstalación entre dos personas.

Cubra o coloque cinta adhesiva sobre los bordes filosos de la caravana que puedan desgastar la funda por contacto. Asegúrese de bajar las antenas del techo.

Herramientas

Puede que sea necesario destornillar algunas de las antenas de radio, lo que generalmente puede hacerse con un destornillador cruciforme Phillips. La funda se coloca encima de antenas flexibles o planas y unidades de aire acondicionado.

Instalación

1. Con la ayuda de otra persona levante la funda y colóquela encima del techo.

2. Con cuidado, trepe al techo y retire la funda de la bolsa de almacenamiento (Fig. 1). Coloque la funda enrollada al frente y centro del techo y desenróllela a lo largo del centro de la caravana hacia la parte trasera (Fig. 2).

3a. Empezando al frente, desenrolle la funda del centro hacia fuera. Continúe desenrollando la funda a medida que avanza hacia atrás, dejando que caiga

hacia los costados de la caravana (Fig. 3). Asegúrese de que las esquinas de la funda estén en las esquinas de la caravana.

3b. Para caravanas normales, caravanas de quinta rueda y transportadores de vehículos recreativos

Termine cerrando las cremalleras de todos los paneles de la funda y luego tire de las esquinas con elástico hacia abajo encima de los parachoques de la caravana.

4a. Para autocaravanas clase A y clase C

La funda está equipada con tres tiradores de cremalleras en los paneles frontales (Fig. 4). Estos tiradores de cremallera adicionales permiten que la funda encaje en autocaravanas con espejos que no se doblan contra la autocaravana. Cierre los tres tiradores de cremallera hasta la altura del espejo, luego cierre la cremallera inferior hasta la parte baja de la funda. Cree una abertura a la altura del espejo cerrando hacia arriba un poco la cremallera superior y hacia abajo un poco la cremallera central. Coloque la abertura encima del espejo y cierre las cremalleras superior e inferior alrededor del poste del espejo. Termine cerrando la cremallera de todos los paneles de la funda luego tire de las esquinas con elástico hacia abajo encima de los parachoques de la autocaravana.

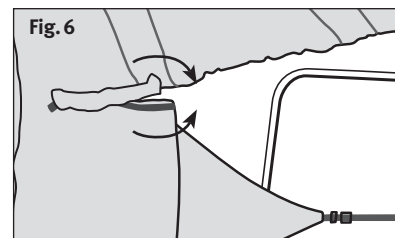
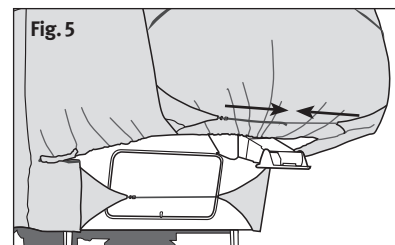
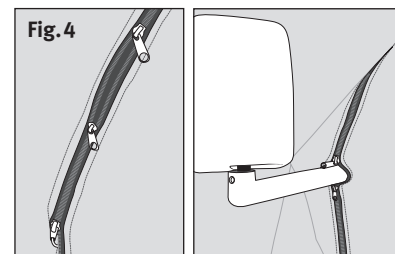
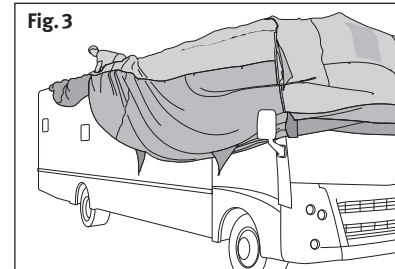
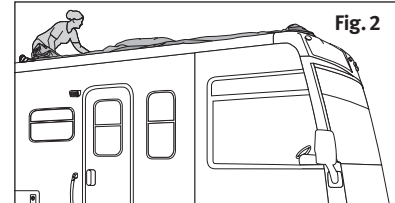
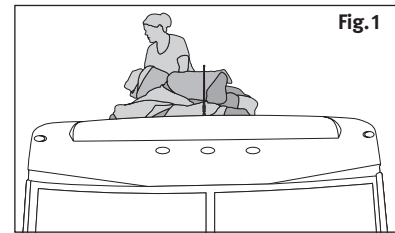
4b. Para caravanas de quinta rueda

Conecte y ajuste sin apretar la correa del panel de tensión a través de la parte delantera inferior del frontal de la caravana de quinta rueda (Fig. 5). Luego conecte las correas de gancho y lazo que se doblan a cada lado justo debajo del frontal de la caravana de quinta rueda (Fig. 6). Ajuste y apriete las correas según sea necesario para lograr un ajuste ceñido.

5. Para todos los modelos de caravanas y autocaravanas

Se incluye con la funda, un disco de lastre y correas para asegurar la funda a la autocaravana.

a) Abroche un extremo de la correa a la hebilla en un panel de tensión lateral. Luego acople el lastre al extremo opuesto de la correa. (Fig. 7).



Instrucciones: SkyShield™

b) Lance el lastre debajo de la autocaravana hacia el lado opuesto (Fig. 8).

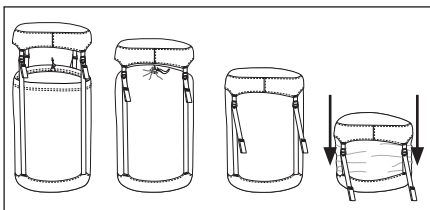
c) Desabroche el lastre y acople la hebilla de la correa al panel de tensión correspondiente. Repita el procedimiento con las correas restantes. Tire de las correas y ténselas, ajustando si es necesario.

6. Ajuste la longitud de la correa de los paneles de tensión a través de las partes frontal y trasera para que se ajuste a su autocaravana. No apriete más de lo necesario. Las correas deben estar ceñidas, pero no excesivamente tensas. Las cremalleras de los lados de la funda pueden abrirse para acceder a las puertas. Los paneles pueden enrollarse hacia arriba y sujetarse en su lugar con las correas de gancho y lazo en la parte superior de cada panel.

La funda está equipada con tiradores de cremallera extra largos. Para asegurar los tiradores de cremallera de manera que no se arrastren sobre el suelo, sujete los extremos de los tiradores de cremallera y colóquelos dentro del cierre de gancho y lazo ubicado en la base de la cremallera a lo largo del dobladillo (Fig. 9).

Almacenamiento

Para almacenar la funda, enróllela desde atrás hacia adelante. Coloque la funda enrollada dentro de la bolsa de almacenamiento. Tire de la cuerda y ténsela. Coloque la parte superior de la bolsa de almacenamiento nuevamente sobre la bolsa asegurándose de que las correas no estén dobladas. Trabajando alrededor de la bolsa, apriete las correas hacia abajo hasta el tamaño deseado.



Nota: Para facilitar el almacenamiento y una nueva instalación, doble y enrolle apretadamente antes de guardar en la bolsa de almacenamiento.

Nunca guarde una funda húmeda en la bolsa de almacenamiento ni en un área confinada ya que puede sufrir daño por moho.

Cuidado

Lave las manchas de la funda con agua, jabón suave y una esponja. No use limpiadores abrasivos ni cepillos.

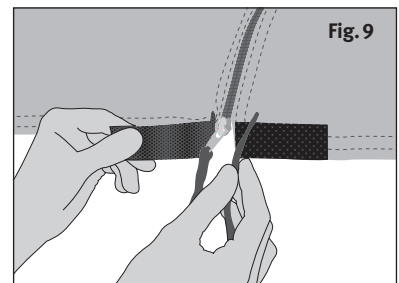
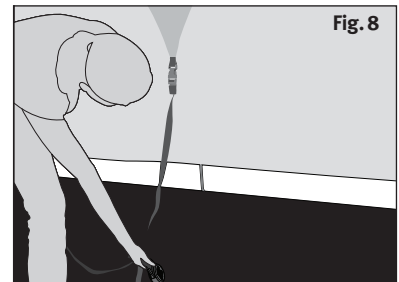
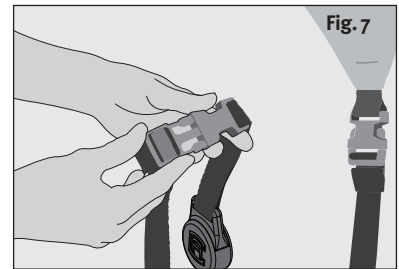
Se incluye con la funda un rollo de lona con material adhesivo en la parte posterior. Puede utilizarse como refuerzo o para parchar una rasgadura.

Refuerzo: Si se percata de bordes filosos durante la instalación, corte un pedazo de lona para parchar y péguelo en el interior de la funda en el lugar correspondiente al borde filoso (por ejemplo, antenas, grifos de drenaje). Aplique presión para pegar firmemente el parche.

Para parchar una rasgadura: Corte un pedazo de lona para parchar y cubra ampliamente el área de la rasgadura. En el interior de la funda, limpie el área alrededor de la rasgadura con agua y jabón suave. Pele la parte posterior del parche y péguelo en la rasgadura en el interior de la funda. Aplique presión para pegar firmemente el parche.

No intente reparar o colocar un refuerzo si la funda está húmeda.

SUGERENCIA: Redondee las esquinas al cortar el parche para lograr una mejor adhesión.



NO USAR
JABÓN



COLGAR PARA
SECAR



NO
PLANCHAR



RESISTENTE
AL AGUA



NO GUARDAR
HÚMEDO

Istruzioni: SkyShield™

⚠ AVVERTENZA!

La copertura va utilizzata esclusivamente per il rimessaggio.

Non occupare il camper con il mezzo sotto la copertura.

Non attivare il motore del camper con il veicolo sotto la copertura.

⚠ AVVERTENZA!

L'installazione ideale richiede due persone e la maggior parte dei camper impone di lavorare sul tetto del mezzo.

Non eseguire mai l'installazione se tira vento o se il tetto è bagnato o scivoloso.

Prestare la debita attenzione durante l'uso della scaletta per accedere al tetto.

Evitare con cura che uno dei due installatori tiri la copertura mentre l'altro si trova sul tetto del camper.

ATTENZIONE

L'installazione e la rimozione della copertura sono semplificate e rese più sicure dall'intervento di due persone.

Coprire o nastrare i possibili bordi taglienti o acuminati che potrebbero danneggiare la copertura. Accertarsi di abbassare le eventuale antenne montate sul tetto.

Attrezzi

Alcune antenne radiofoniche non possono essere abbassate e vanno rimosse, di solito con un cacciavite a croce. La copertura copre eventuali antenne flessibili o appiattite e le unità di climatizzazione.

Installazione

1. Con l'aiuto di una seconda persona, sollevare e trasportare la copertura sul tetto.

2. Salire sul tetto con la debita cautela ed estrarre la copertura dalla borsa (fig. 1). Collocare la copertura arrotolata sul davanti, al centro del camper e srotolarla lungo la mezzeria, in direzione della coda del mezzo (fig. 2).

3a. Cominciando dalla parte anteriore del camper, srotolare la copertura lateralmente, dal centro verso l'esterno. Continuare a srotolarla, lasciandola penzolare lungo i lati (fig. 3). Controllare che gli angoli della copertura siano allineati agli angoli del camper.

3b. Nel caso delle roulotte, dei camper a ralla e dei rimorchi da viaggio, concludere l'installazione chiudendo le cerniere lampo di tutti i pannelli e coprendo i paraurti del camper con gli angoli elasticizzati della copertura.

4a. Camper di classe A e C

I pannelli anteriori laterali della copertura in dotazione sono muniti di triplo tirazip (fig. 4). I tirazip in più permettono di installare la copertura attorno agli specchi esterni inamovibili. Chiudere la cerniera facendo scorrere tutti e tre i tirazip fino all'altezza del retrovisore. Far scorrere il tirazip inferiore fino all'orlo inferiore della copertura. Creare una apertura all'altezza dello specchio facendo scorrere il tirazip superiore verso l'alto e quello inferiore verso il basso. Far passare il retrovisore attraverso l'apertura e chiudere i tirazip attorno al braccio del retrovisore. Concludere l'installazione chiudendo le cerniere lampo di tutti i pannelli e coprendo entrambi i paraurti del camper con gli angoli elasticizzati della copertura.

4b. Camper a ralla

Collegare e stringere leggermente la cinghia del pannello di tensionamento anteriore, disposto sul fondo della ralla (fig. 5). Chiudere le linguette a ganci e anelli non appena la copertura risulta bene avvolta (fig. 6). Regolare e stringere le cinghie secondo le necessità.

5. Tutti i camper

La copertura è munita di disco di lancio e di cinghia, usati per fissare la copertura sul camper.

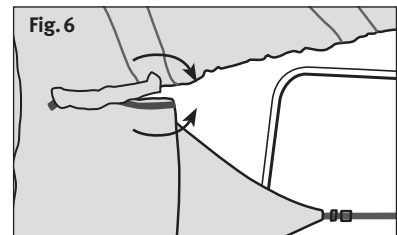
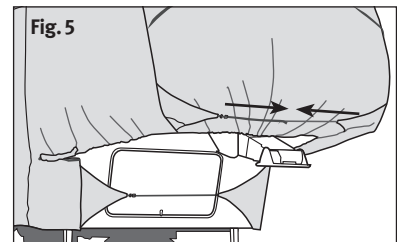
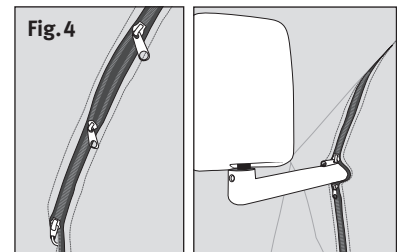
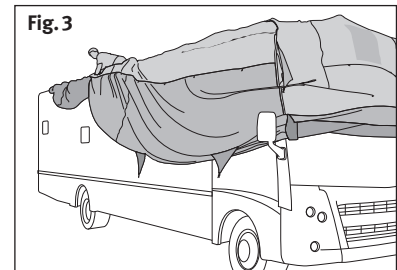
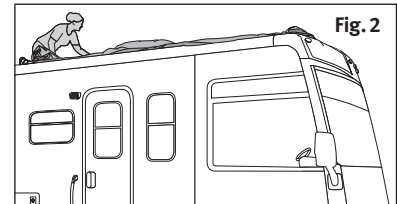
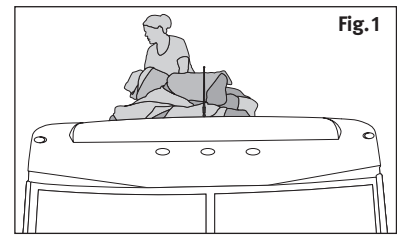
a) Innestare a scatto una fibbia della cinghia nel fermaglio posto su un pannello laterale di tensionamento. Collegare l'altra fibbia della cinghia al disco di lancio (fig. 7).

b) Lanciare il disco sotto il camper, facendolo fuoriuscire sul lato opposto del mezzo (fig. 8).

c) Scollegare il disco di lancio e innestare la fibbia della cinghia nel corrispettivo fermaglio del pannello di tensionamento. Ripetere l'operazione con le altre cinghie. Stringere bene le cinghie, regolando opportunamente.

6. Regolare la lunghezza delle cinghie dei pannelli di tensionamento orizzontale predisposti sul davanti e sul retro del camper. Non stringerle in modo eccessivo – le cinghie dovrebbero essere strette ma non tese come un tamburo.

Le cerniere lampo laterali della copertura possono essere aperte per accedere alle porte. I pannelli possono essere avvolti e trattenuti



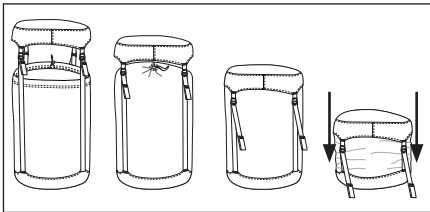
Istruzioni: SkyShield™

in posizione con le apposite strisce a ganci e anelli, predisposte in cima a ciascun pannello.

Le cerniere lampo della copertura sono dotate di tirazip extra lunghi. Per evitare che tocchino terra, orientarli verso l'alto e fissarli in posizione nella chiusura a ganci e anelli, posta alla base della cerniera, sul bordo inferiore della copertura (fig. 9)

Utilizzo e conservazione

Per immagazzinare la copertura, arrotolarla partendo dalla parte posteriore fino alla parte anteriore del mezzo. Mettere la copertura arrotolata nell'apposita borsa di conservazione. Tirare stretta la coulisse. Ricoprire la parte superiore della borsa con il cappuccio, accertandosi di non attorcigliarne le cinghie. Esercitando pressione lungo la circonferenza della borsa, serrare le cinghie fino a ottenere le dimensioni desiderate.



Nota bene. Per facilitare l'imballaggio e la successiva reinstallazione della copertura, piegarla e arrotolarla stretta prima di riporla nella borsa di conservazione.

Non conservare mai una copertura bagnata nella borsa o in aree ristrette, pena il danneggiamento da muffa della copertura stessa.

Cura

Lavare le aree sporche con acqua, sapone neutro e una spugna. Non usare detergenti abrasivi né spazzole.

La copertura è fornita completa di un rotolo di tessuto a risvolto adesivo, che può essere usato sia come rinforzo sia come pezza di rattoppo.

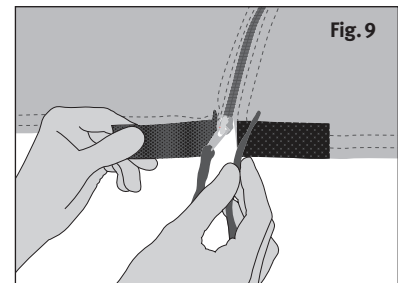
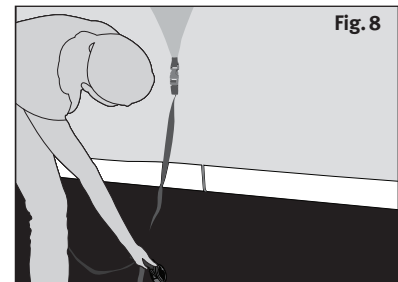
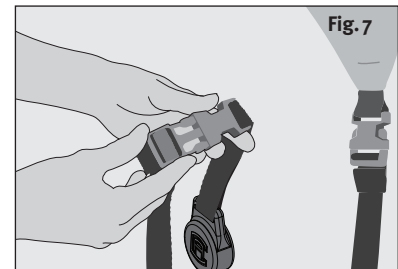
Rinforzo. Se si nota la presenza di bordi taglienti o acuminati durante l'installazione, tagliare un pezzo di tessuto di rattoppo e farlo aderire sul rovescio della copertura, in corrispondenza a tali bordi (ossia antenne, profilati di spluvio). Esercitare pressione per far aderire bene il rinforzo.

Riparazione di uno strappo. Tagliare un pezzo di tessuto grande quanto basta a coprire abbondantemente l'area dello strappo. Agendo sul rovescio della copertura, pulire

l'area attorno allo strappo con acqua e sapone neutro. Rimuovere la protezione dal lato adesivo del rattoppo e applicare la pezza sullo strappo, facendola aderire sul rovescio della copertura. Esercitare pressione sul rattoppo per farlo aderire bene.

Non tentare di riparare o rinforzare la copertura se essa è bagnata.

Suggerimento: Per migliorare l'adesione, tagliare la pezza arrotondandone gli angoli.



NON USARE
SAPONE



ASCIUGARE
ALL'ARIA



NON
STIRARE



IDROPELLENTE



NON
CONSERVARE
BAGNATA

Gebrauchsanweisung: SkyShield™

⚠ VORSICHT!

Die Abdeckung ist nur für die Einlagerung gedacht.

Ein Aufenthalt im Wohnwagen bzw. Wohnmobil ist bei daran angebrachter Abdeckung nicht gestattet.

Der Motor des Wohnmobils darf bei angebrachter Abdeckung nicht betrieben werden.

⚠ VORSICHT!

Die Installation wird am besten von zwei Personen durchgeführt und erfordert es bei den meisten Wohnwagen bzw. Wohnmobilen von dessen Dach aus zu arbeiten.

Nie eine Installation an windigen Tagen oder wenn das Dach schlüpfrig oder feucht ist, durchführen. Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich auf einer Leiter oder auf dem Dach befinden.

Stellen Sie sicher, dass Ihr Helfer nicht an der Abdeckung zieht, wenn Sie sich auf dem Dach des Wohnwagens bzw. Wohnmobils befinden.

ACHTUNG

Die Installation und das Entfernen lassen sich sicherer und einfacher durchführen, wenn sie von zwei Personen durchgeführt werden. Decken Sie etwaige scharfe Kanten an Ihrem Wohnwagen bzw. Wohnmobil, die an Ihrer Abdeckung scheuern könnten, ab oder überkleben Sie sie mit Klebeband. Denken Sie daran, etwaige Dachantennen abzusenken.

Werkzeug

Einige Radioantennen müssen u. U. abgeschraubt werden; i.d.R. ist dazu ein Kreuzschlitzschraubendreher erforderlich. Ihre Abdeckung passt über flexible oder flache Antennen und Klimaanlagegeräte.

Installation

1. Heben Sie die Abdeckung mit Hilfe einer anderen Person auf das Dach.
2. Klettern Sie vorsichtig auf das Dach und nehmen Sie Ihre Abdeckung aus dem Einlagerungsbeutel heraus (Abb. 1). Platzieren Sie die aufgerollte Abdeckung vorne in der

Mitte auf dem Dach und entrollen Sie sie entlang der Mitte des Wohnwagens bzw. Wohnmobils nach hinten (Abb. 2).

3a. Entfalten Sie, von vorne beginnend, Ihre Abdeckung von der Mitte nach außen. Fahren Sie mit dem Entfalten der Abdeckung fort, während Sie sich nach hinten vorarbeiten, und lassen Sie sie über die Seiten Ihres Wohnwagens bzw. Wohnmobils fallen (Abb. 3). Stellen Sie sicher, dass sich die Ecken der Abdeckung an den Ecken Ihres Wohnwagens bzw. Wohnmobils befinden.

3b. Für Wohnwagen, Sattelplattenwohnanhänger sowie Wohnmobile mit Quad-Garage schließen Sie damit ab, die Reißverschlüsse an allen Stoffbahnen an Ihrer Abdeckung zu schließen und ziehen Sie anschließend die elastischen Ecken nach unten, über die Stoßstange(n) Ihres Wohnwagens bzw. Wohnmobils.

4a. Für Wohnmobile der Kategorie A und Kategorie C

Ihre Abdeckung ist mit dreifachen Zugriemen an den Stoffbahnen an der Vorderseite ausgestattet (Abb. 4). Diese Extra Reißverschlusszugriemen gestatten es, die Abdeckung an Wohnmobilen zu verwenden, bei denen sich die Spiegel nicht gegen das Wohnmobil klappen lassen. Ziehen Sie alle drei Reißverschlusszugriemen bis auf die Höhe des Spiegels herunter und ziehen Sie anschließend den unteren Reißverschlusszugriemen hinunter bis zum unteren Ende der Abdeckung. Schaffen Sie eine Öffnung auf Höhe des Spiegels, indem Sie den oberen Zugriemen leicht nach oben ziehen und den mittleren Zugriemen leicht nach oben. Streifen Sie die Öffnung über den Spiegel und schließen Sie den oberen und unteren Reißverschluss um den Arm des Spiegels herum. Schließen Sie damit ab, die Reißverschlüsse an sämtlichen Stoffbahnen Ihrer Abdeckung zu schließen und ziehen Sie anschließend die elastischen Ecken nach unten über beide Stoßstangen Ihres Wohnmobils.

4b. Für Sattelplattenwohnanhänger

Rasten Sie den Stoffbahnspanngurt über den unteren vorderen Teil der "Nase" Ihres Sattelplattenwohnanhängers hinweg ein und ziehen Sie ihn lose an (Abb. 5). Schließen Sie dann die Klettverschlussstreifen, die sich an beiden Seiten direkt unter die "Nase" Ihres Sattelplattenwohnanhängers falten, an (Abb. 6). Justieren Sie die Gurte und ziehen Sie sie nach Bedarf stramm, um einen guten Sitz zu erzielen.

5. Für alle Wohnwagen und Wohnmobile Ihrer Abdeckung liegen ein Wurfpack und

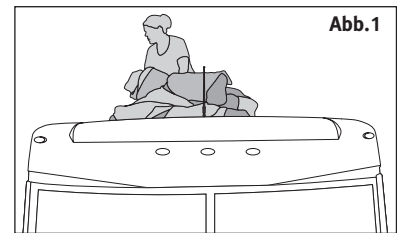


Abb. 1

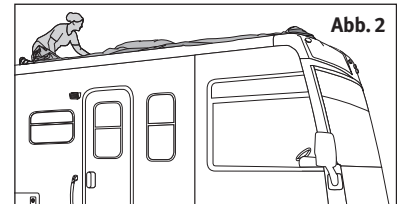


Abb. 2

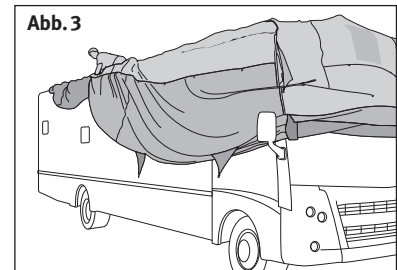


Abb. 3

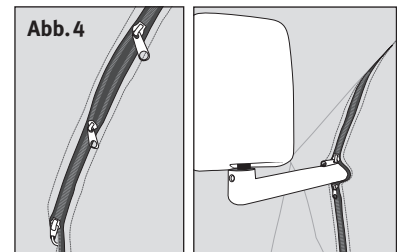


Abb. 4

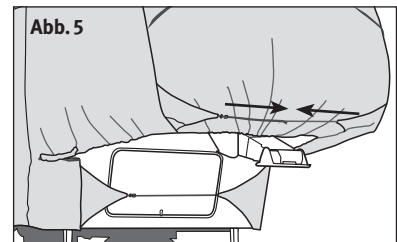


Abb. 5

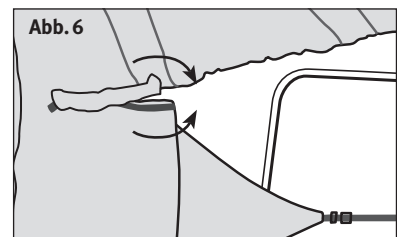


Abb. 6

Gebrauchsanweisung: SkyShield™

Gurte zur Befestigung der Abdeckung an Ihrem Wohnmobil bzw. Wohnwagen bei.

- Rasten Sie ein Ende des Gurtes in das Gurtschloss an einem der seitlichen Abspannstücke ein. Bringen Sie anschließend den Wurfpack am gegenüberliegenden Ende des Gurtes an. (Abb. 7).
- Werfen Sie nun den Wurfpack unter dem Wohnmobil bzw. Wohnwagen hindurch zur gegenüberliegenden Seite (Abb. 8).
- Rasten Sie den Wurfpack aus und bringen Sie das Gurtschloss am entsprechenden Abspannstück an. Wiederholen Sie den Vorgang mit den restlichen Gurten. Ziehen Sie die Gurte stramm und justieren Sie sie nach Bedarf nach.

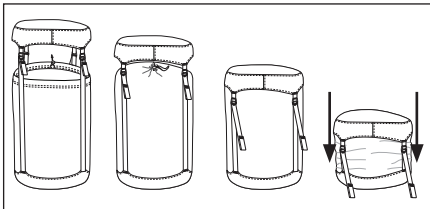
6. Justieren Sie die Gürtlänge der horizontalen Abspannstücke quer über die Vorder- und Rückseite, damit diese zu Ihrem Wohnwagen bzw. Wohnmobil passen. Nicht zu stramm anziehen - die Gurte sollten eng anliegen, aber nicht so stramm wie eine Trommel gespannt.

Die Reißverschlüsse an den Seiten Ihrer Abdeckung können zwecks Zugang zu den Türen geöffnet werden. Die Stoffbahnen können nach oben gerollt und mit Klettverschlussstreifen im oberen Bereich einer jeden Stoffbahn an Ort und Stelle gehalten werden.

Ihre Abdeckung ist mit extra-langen Reißverschlusszugriemen ausgestattet. Verbringen Sie die Enden der Reißverschlusszugriemen, damit sie nicht auf dem Boden schleifen, nach oben und stopfen Sie sie in den Klettverschluss, der sich am Fuß des Reißverschlusses entlang des Saums befindet (Abb. 9).

Verwendung und Einlagerung

Rollen Sie Ihre Abdeckung zur Einlagerung von hinten nach vorne auf. Stecken Sie Ihre aufgerollte Abdeckung in den Einlagerungsbeutel. Ziehen Sie das Zugband stramm. Setzen Sie die Beutelabdeckung wieder auf den Beutel auf und stellen Sie sicher, dass die Gurte nicht verdreht sind. Ziehen Sie die Gurte am Beutel reihum auf die gewünschte Länge stramm.



Hinweis: Zwecks einfacherem Verpacken und einfacherer Reinstallation, falten und rollen Sie die Abdeckung vor dem Verpacken im Einlagerungsbeutel eng zusammen.

Die Abdeckung keinesfalls in feuchtem Zustand in den Einlagerungsbeutel packen oder auf beengtem Raum lagern, da dies zur Beschädigung der Abdeckung durch Schimmel führen kann.

Pflege

Flecken mit Wasser, einer milden Seife und einem Schwamm reinigen. Keine Scheuermittel oder Bürsten verwenden.

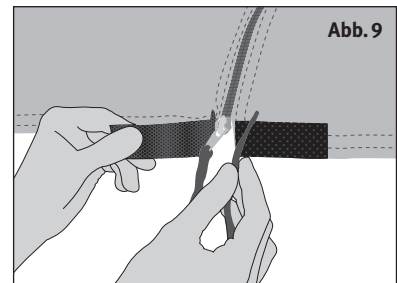
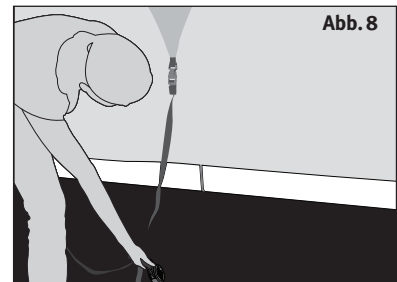
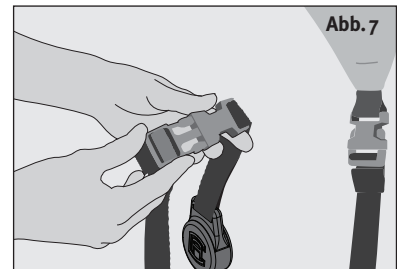
Der Abdeckung liegt eine Rolle Gewebe mit selbstklebender Rückseite bei. Dieses kann wahlweise zur Verstärkung oder zur Reparatur eines Risses verwendet werden.

Verstärkung: Wenn Sie während der Installation etwaige scharfe Kanten bemerken, schneiden Sie ein Stück Flickgewebe ab und kleben Sie es an der der scharfen Kante (d.h., Antennen, Fallrohren) entsprechenden Stelle auf die Innenseite der Abdeckung. Wenden Sie Druck an, um den Flicker gut zu verkleben.

Reparatur eines Risses: Schneiden Sie ein Stück Flickgewebe zurecht, das den Rissbereich großzügig abdeckt. Säubern Sie an der Innenseite der Abdeckung den Bereich um den Riss herum mit Wasser und einer milden Seife. Ziehen Sie die die Rückschicht vom Flicker ab und kleben Sie diesen an der Innenseite der Abdeckung auf den Riss. Wenden Sie Druck an, um den Flicker gut zu verkleben.

Nehmen Sie davon Abstand, die Reparatur oder das Anbringen der Verstärkung bei feuchter Abdeckung vorzunehmen.

TIPP: Runden Sie beim Zuschneiden des Flickens zwecks besserer Haftung die Ecken ab.

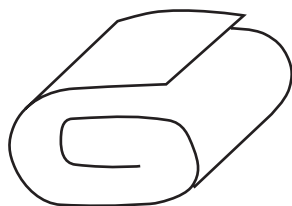


Parts List / Liste des pièces Lista de piezas / Elenco dei pezzi / Ersatzteilliste

Before you begin please check that you have all your parts.
 Avant de commencer, assurez-vous que vous avez toutes les pièces.
 Antes de empezar, confirme que están todas las partes.
 Verificare di disporre di tutti i pezzi prima di cominciare.
 Stellen Sie, bevor Sie anfangen, bitte sicher, dass alle Teile vorhanden sind.

RV Cover / Housse pour caravane / Funda para caravana Copertura per camper / Wohnwagen- bzw. Wohnmobilabdeckung

Your package should contain one of the following covers.
 Votre colis devrait contenir une des housses suivantes.
 El paquete debe contener una de las fundas siguientes.
 La confezione dovrebbe contenere una delle coperture elencate sotto.
 Ihr Paket sollte eine der folgenden Abdeckung enthalten.

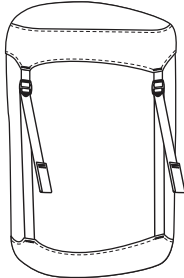
STYLE / STYLE / ESTILO / STILE / STIL	QUANTITY QUANTITÉ / CANTIDAD QUANTITÀ / ANZAHL	
Class A Classe A Clase A Classe A Kategorie A	1	
Class C Classe C Clase C Classe C Kategorie C		
5th Wheel Caravane à sellette Caravana de quinta rueda Camper a ralla Sattelplattenwohnanhänger		
Travel Trailer Caravane Caravana Roulotte Wohnwagen		

**Parts List / Liste des pièces
Lista de piezas / Elenco dei pezzi / Ersatzteilliste**

**Storage Bag / Sac de remisage / Bolsa para almacenamiento
Borsa di conservazione / Einlagerungsbeutel**

Your package should contain one of the following storage bags.
Votre colis devrait contenir un des sacs de remisage suivants.
El paquete debe contener una de las bolsas de almacenamiento siguientes.
La confezione dovrebbe contenere una delle borse elencate sotto.
Ihr Paket sollte einen der folgenden Einlagerungsbeutel enthalten.

PART NUMBER	DESCRIPTION	QUANTITY
NUMÉRO D'ARTICLE	DESCRIPTION	QUANTITÉ
NÚMERO DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
NUMERO DI CATALOGO	DESCRIZIONE	QUANTITÀ
TEILE-NR.	BESCHREIBUNG	ANZAHL
	STYLE / STYLE / ESTILO / STILE / STIL	

PRT-80-009	Medium Bag Sac moyen Bolsa mediana Borsa media Mittelgroßer Beutel	Class A Classe A Clase A Classe A Kategorie A	1	
		Class C Classe C Clase C Classe C Kategorie C		
		5th Wheel Caravane à sellette Caravana de quinta rueda Camper a ralla Sattelplattenwohnanhänger		
		Travel Trailer Caravane Caravana Roulotte Wohnwagen		

**Parts List / Liste des pièces
Lista de piezas / Elenco dei pezzi / Ersatzteilliste**

Toss Puck / Rondelle / Disco de lastre / Disco di lancio / Wurfpuck

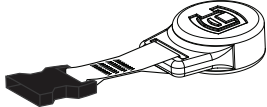
Your package should contain one toss puck.

L'emballage contient une rondelle lestée.

El paquete debe contener un disco de lastre.

La confezione dovrebbe contenere un disco di lancio.

Ihr Paket sollte einen Wurfpuck enthalten.

PART NUMBER NUMÉRO D'ARTICLE NÚMERO DE PIEZA NUMERO DI CATALOGO TEILE-NR.	STYLE / STYLE ESTILO / STILE / STIL	QUANTITY QUANTITÉ CANTIDAD QUANTITÀ ANZAHL	
PRT-80-007	Class A Classe A Clase A Classe A Kategorie A	1	
	Class C Classe C Clase C Classe C Kategorie C		
	5th Wheel Caravane à sellette Caravana de quinta rueda Camper a ralla Sattelplattenwohnanhänger		
	Travel Trailer Caravane Caravana Roulotte Wohnwagen		

**Parts List / Liste des pièces
Lista de piezas / Elenco dei pezzi / Ersatzteilliste**

Straps/ Sangles / Correas /Cinghie / Gurte


Locate your cover below for the total quantity of straps included.

Cherchez votre housse ci-dessous pour connaître le nombre total de sangles fournies.

Ubique su funda a continuación para determinar la cantidad total de correas incluidas.

Individuare sotto la copertura in dotazione per determinare i numero di cinghie incluse.

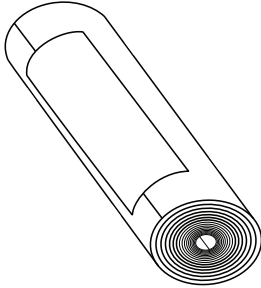
Schlagen Sie nachfolgend die für Ihre Abdeckung enthaltene Anzahl Gurte nach.

PART NUMBER NUMÉRO D'ARTICLE NÚMERO DE PIEZA NUMERO DI CATALOGO TEILE-NR.	STYLE / STYLE ESTILO / STILE / STIL	MODEL MODELE MODELO MODELLO MODELL	QUANTITY QUANTITÉ CANTIDAD QUANTITÀ ANZAHL	
PRT-80-004	Class A	2	4	
	Classe A	3-5	5	
	Clase A	6-8	6	
	Classe A			
	Kategorie A			
	Class C	1	3	
	Classe C	2-3	4	
	Clase C	4-7	5	
	Classe C			
	Kategorie C			
	5th Wheel	1	3	
	Caravane à sellette	2-3	4	
	Caravana de quinta rueda	4-6	5	
	Camper a ralla			
	Sattelplattenwohnanhänger			
	Travel Trailer	1	3	
Caravane	2-4	4		
Caravana	5-8	5		
Roulotte				
Wohnwagen				

**Parts List / Liste des pièces
Lista de piezas / Elenco dei pezzi / Ersatzteilliste**

Patch Kit / Toile autocollante / Kit para parchar / Kit di rattoppo / Flickset

Your package should contain one patch kit.
L'emballage contient un rouleau de toile autocollante.
El paquete debe contener un kit para parchar.
La confezione dovrebbe contenere un kit di rattoppo.
Ihr Paket sollte ein Flickset enthalten.

PART NUMBER NUMÉRO D'ARTICLE NÚMERO DE PIEZA NUMERO DI CATALOGO TEILE-NR.	STYLE / STYLE ESTILO / STILE / STIL	QUANTITY QUANTITÉ CANTIDAD QUANTITÀ ANZAHL	
PRT-80-008	Class A Classe A Clase A Classe A Kategorie A	1	
	Class C Classe C Clase C Classe C Kategorie C		
	5th Wheel Caravane à sellette Caravana de quinta rueda Camper a ralla Sattelplattenwohnanhänger		
	Travel Trailer Caravane Caravana Roulotte Wohnwagen		